



نفوس، مهاجرین او مهاجرت
د متحدو ایالاتو د بهرنیو چارو وزارت

د اکتوبر ۵ - مه ۲۰۲۱ م کال

د امریکا سره د وابسته، منسوبو او راجع شویو افغانانو لپاره د امریکا د مهاجرت د قبلولو پروگرام (USRAP) په برخه کې معلومات

د ۲۰۲۱ م کال د اگست میاشتې ۲ - مې نېټې راهیسې هغه افغانان چې د امریکا له حکومت سره وابسته او منسوب دي، کولای شي د (USRAP) یعنی د امریکا د مهاجرت د قبلولو پروگرام ته معرفی شي. البته که چېرې هغوی د مهاجرت لپاره د وړتیا او منل کیدو معیارونه پوره کاندې. او افراد په خپله په مستقیم ډول ځانونه (USRAP) ته نشی معرفی کولی. پکار ده هغوی د امریکا د حکومت د یوې ادارې، په امریکا کې د میشته غیردولتي ادارې او یا په امریکا کې د رسنیز ادارې له ځوانه دغه پروگرام ته (USRAP) راجع شي، هغه هم په دې شرط چې دمنل کیدو شرایط پوره کاندې.

که تاسې په دې باور یاست چې د پي ټو P-2 پروگرام په شرایطو برابر یاست، نو پکار ده چې تاسو په امریکا کې هغې ادارې، غیردولتي موسسې، او رسنیو سره اړیکه ټینګه کړئ چې تاسې ور سره منسوب و است او ارتباط مو ورسره و. تاسې هغوی ته دغه راز جدول او نقشه برابرې کړئ چې په هغې کې ستاسې او ستاسې دکورنۍ په برخه کې او هغې ادارې په برخه کې د خپل ماموریت له نېټو سره معلومات ورکړئ چې تاسې ورسره کار کړیدئ. دا د امریکا د حکومتی ادارې، میشته غیرحکومتي موسسې او په امریکا کې د میشته رسنیزې ادارې مسوولیت دی چې ستاسې غوښتن لیک مور ته راجع کړي. البته وروسته تر هغې چې هغوی د اجراتو معمول او منل شوی بهیر ترسره کړي، ستاسې وړتیا له نظره تیره کړي او ستاسې د منلو شرایط تصدیق کاندې. که چېرې امکان ولري، تاسې هم خپلې مربوطې مرجع ته د لاندې اسنادو کاپی په کمپوټر سکین او مهیا کړئ.

- داسې اسناد چې ستاسې هویت تثبیت کړي لکه: پاسپورټ، د ملي هویت پاڼه یا تذکره، او د زوکړې تصدیق پاڼه.
- داسې اسناد چې ستاسې اړیکې تثبیت کړي لکه: نکاح خط، او د طلاق سند، دمرگ او یا

زوکړې تصدیقونه .

• داسې اسناد چې ستاسې د ماموریت نېټه او تاریخ تثبیت کړي لکه: د ماموریت د هويت کارتونه، د ماموریت تصدیق لیک او د امر له خوانه د ماموریت د تصدیق لیک.

که تاسې اوس هم په افغانستان کې یاست او که نه یاست، د متحده ایالاتو یوه دولتي اداره، په متحده ایالاتو کې میشته غېر دولتي موسسې، یا په متحده ایالاتو کې یوه رسنیز اداره کولی شي تاسې د P-2 پروگرام ته راجع او معرفي کړي. خو ستاسې د قضیې په برخه کې اجراءات تر هغه وخت پورې نشي پیل کیدلي تر هغو چې تاسو په داسې هیواد کې ځان ځای په ځای نه کړئ چې هلته ستاسې په غوښتن لیک د اجراءاتو د پیل کولو لپاره وړتیا موجوده وي. ستاسو د قضیو په برخه کې په افغانستان، ایران، شمالي کوریا، سوریه او یمن کې قانونی اجراءات ممکن نه دي. یعنی په دغو هېوادونو کې ستاسې پر قضیه اجراءات نشي کیدلي.

(یادونه: د USRAP پروگرام په متحده ایالاتو کې د مهاجرینو د قضایاو په برخه کې اجراءات نه کوي. که تاسو د متحدينو د بڼه راغلاست د عملیاتو په ترڅ کې متحده ایالاتو ته په مشروطه ویزه (پېرول ټاپه) راغلي یاست، نو مهرباني وکړئ، دغه لاندې لینک وگورئ:

<https://www.uscis.gov/humanitarian/information-for-afghans>

یادونه:

که تاسو د افغانستان تبعه یاست او په کابل کې د متحده ایالاتو په سفارت کې مستقما استخدام شوی امریکایي مامور تاسې وپېژني، او که چیرې تاسې د احتمالي خطر سره مخامخ کېږئ او یا له احتمالي خطر او زیان سره مخامخ شوي یاست، نو تاسو د سفارت P-1 پروگرام ته د راجع کولو لپاره وړ یاست.

خو لطفا دا په یاد ولرئ چې تاسو نشي کولی خپل ځان په مستقیم ډول د P-1 پروگرام ته

معرفي کړئ.

د متحده ایالاتو دولتي چارواکو لپاره چې د P-1 پروگرام ته د راجع کولو په هڅه کې وي پکار ده، تاسو په شخصي توګه په افغانستان کې وپېژني. پکار ده هغوی د P-1 پروگرام ته ستاسې د راجع کولو نه مخکې د اړوند لوړ پوړي اجرائوي خدماتو او د بهرنیو چارو د کوم لوړ پوړي چارواکي له خوانه اول ستاسې منظوري تر لاسه کړي او تر هغې وروسته، تاسې د P-1 پروگرام ته معرفي کړي.

تاسو باید د متحده ایالاتو د حکومت له هغه چارواکي سره چې تاسې پېژني په مستقیم ډول اړیکه ټینګه کړئ او له هغه نه د احتمالي P-1 پروگرام لپاره د راجع کولو په اړه پوښتنې وکړئ. که څه هم د هغو افغانانو لپاره چې لاهم په افغانستان کې پاتې دي د P-1 پروگرام ته د راجع کولو کار کیدلی شي، خو ستاسو د قضیې په برخه کې قانوني اجراءات تر هغه

پورې نشی پیل کېدلی، تر هغو چې تاسو له افغانستان نه بهر بل هېواد ته ولاړ نشئ.

له افغانستان څخه چې بل هېواد ته ووتلی، نو د **USRAP** سره د اړېکې لپاره لارښوونې دا دي:

کله چې د **USRAP** پروگرام ستاسې راجع شوي قضیه، د متحده ایالاتو له یوې دولتي ادارې، په متحده ایالاتو کې میشتې یوې نادولتي موسسې، یا په متحده ایالاتو کې میشتې د رسنیو له کومې ادارې څخه ترلاسه کړي، او تاسو یو داسې هېواد ته کډه کړې وي چې هلته د کډوالو پر قضایاوو قانوني اجراءات ترسره کېدی شي، نو تاسو ته پکار ده چې مور ته د خپل تازه موقعیت او ادرس او خپلې راجع شوي قضیې په برخه کې معلومات راکړئ. څو ستاسو قضیه په بهر کې دامریکا له خوانه (د بیا استوګن کولو د ملاتړ مرکز **(RSC)**) ته چې امریکایي تمویل کوي راجع شي. په دغه مرکزي کې به ستاسې پر قضیه قانوني اجراءات پیل شي. تاسو به لاندې ایمیل ته داسې ایمیل ولېږئ چې په سرخط یا موضوع کې یې لیکلي وي:

USRAPAfghanReferrals@state.gov

Subject: له پلاني- نه غوښتنه

تردې وروسته – <آخري نوم> یا تخلص
غوښتنه وکړئ چې دافغانستان لپاره د P1 یا P2 ته
ستاسې د راجع کولو تصدیق وکړي او ستاسې پر قضیه اجراءات پیل کاندې:

لطفا، د خپل بریښنالیک په متن کې لاندې معلومات شامل کړئ:

- اجباري: بشپړ نوم (وروستی، لومړی): (د املا احتمالي توپيرونه پکې شامل کړئ)
- اجباري: د زوکړې نېټه به داسې ولیکئ: ورځ، میاشت بیا کال، ټول اعداد په لاندې توګه ولیکئ:

• [Example: 04-MAR-2001]

- P1 یا P2 ته، د راجع کولو لمبر هم ولیکئ البته که تاسې ته معلوم وي.
- د افغان راجع کولو ریکارډ شمیره (که معلومه وي)
- د پاسپورټ لمبر #: :
- د ملي تذکرې یا (تذکره) لمبر #: :
- د راجع کولو په وخت کې ستاسو د (اصلي غوښتونکي) د ټېلېفون شمیره:

- د راجع کولو په وخت کې ستاسو د (اصلي غوښتونکي) د برېښنالیک یا ایمیل پته:
- ستاسو د ټیلیفون اوسنئ شمیره (که له مخکیني څخه توپیر ولري):
- ستاسو د اوسني برېښنالیک آدرس (که له مخکیني څخه توپیر ولري):
- ستاسو اوسنی ځای او موقعیت (د پتي په شمول):
- د متحده ایالاتو کومي دولتي ادارې او/یا فرد چې تاسو راجع کړي یاست دهغې یا هغه نوم:

یادونه:

د خصوصي دلایلو له امله به د **USRAP** پروگرام دا ډول برېښنالیکونو ته ځواب ورنکړي مگر دا چې په مستقیم ډول د اصلي غوښتونکي یا د متحده ایالاتو د سفارت یا د متحده ایالاتو د قونسلگرۍ لخوا نه د اصلي غوښتونکي په استازیتوب لیکل شوي او را لېږل شوي وي.

مهرباني وکړئ دا هم په یاد ولرئ چې د USRAPAfghanReferrals@state.gov: ته د برېښنالیک لېږلو پورتنی لارښوونې هغه وخت عملي کړئ چې یوځل تاسو له افغانستان څخه بهرني هېواد ته ولاړشئ او هلته ځای په ځای شئ. نو بیا کولی شئ پورتنی تشریح شوي لارښوونې تعقیب کړئ. دپته مو هم پام وي تر هغه پورې چې تاسو د

noreply@wrapsnet.org

څخه برېښنالیک ترلاسه کړی نه وي، نو تر هغې پورې انتظار وکړئ. مور چې د راجع شویو او ځنډیدل شویو قضیو په برخه کې کار کوو، نو مور به تر زیاتې اندازې پورې، د راجع شویو افغانانو لپاره دهغوی د قضیو د راجع کولو خاص نمبر په دې ایمیل کې noreply@wrapsnet.org ورواستوو.

که کوم وخت تاسو د noreply@wrapsnet.org ایمیل څخه ځواب ترلاسه کړئ، نو مهرباني وکړئ، په هغه برېښنالیک کې ټولې لارښوونې عملي کړئ چې څنگه له افغانستان څخه دوتلو او ځای پر ځای کېدو نه وروسته له مور سره اړیکه ټینګه کړئ. په دې noreply@wrapsnet.org برېښنالیک کې چې کومي نوي لارښوونې تاسې ته در لېږل کېږي، هغه به د مخکینيو لارښوونو ځای ونیسي. نو دې نویو لارښوونو ته مو ډیر پام وي.

مهرباني وکړئ دې خبرې ته پام وکړئ:

متحده ایالات نشي کولی، تر هغه وخت پورې چې تاسې په بل هېواد کې د خپل مهاجرت قضی په برخه کې فیصلی ته منتظر یاست، ستاسې ساتنه او یا ملاتړ وکړي. که چېر تاسو په افغانستان کې ځورول شوي یاست یا د ځورول کېدلو ویره لرئ او بل هېواد ته کډه شوي یاست، نو تاسو باید د هغه هېواد له حکومت سره، د کډوال په توګه او د نړیوال محافظت او مرستې د پروګرام له لارې د یو مهاجر او کډوال په توګه، د نوم ثبتولو په لارو چارو عمل وکړئ. همدارنګه تاسو د کډوالو لپاره د ملګرو ملتونو د عالي کمشنر یا (UNHCR) له

اداري سره خپل نوم ثبت کولی شئ او له هغوی نه د مرستي غوښتنه هم کولی شئ. د کډوالو لپاره د ملګرو ملتونو عالي کمیشنر (UNHCR) په برخه کې نور معلومات

په دې لېنک کې پیدا کولی شئ: <https://help.unhcr.org/>

ستاسې د قضیې په برخه کې اجراءات په اوږده موده کې ترسره کیدلی شي. امکان لري (له دولس نه تر څوارلس میاشتو پورې) وخت پرې ولګېږي. نو مهرباني وکړئ، دېته مو پام وي چې ستاسې پر قضیه باندې د اجراءاتو په وخت کې به دا لازمه وي چې تاسې د خپل ځان او خپلې کورنۍ مسئولیت، په دریم هېواد کې تر ډیروخت پورې په خپله، په غاړه واخلي څو ستاسې د قضیې په برخه کې اجراءات بشپړ شي.

آن تردې چې که تاسو د P-1 or P-2 برنامې لپاره مستحق هم وګڼل شئ اوله افغانستان څخه بهر ته سفر هم وکړئ، مګر ددې تضمین نشته چې تاسې به په امریکا کې داستوګني کولو لپاره منظور شئ. په خاصه توګه، پکار ده چې ټول درخواست کوونکي د پراخ امنیتي ازمېښت او پوښتنو ګروپونو له بهیر نه تیر شي او همدارنګه د امریکا د کورنۍ امنیت له ادارې، او د امریکا د تابعیت او مهاجرت د ادارې له مامورینو سره مرکه هم بشپړه کړي. بالاخره، که تاسې د مهاجرت او کډوالۍ خاصې ویزې (SIV) پروګرام ته مستحق ګڼل کېږئ، نو تاسې بیا USRAP پروګرام ته د راجع کیدو په لټه کې مه اوسئ.
